

W 18 7-115

W 18 7-125

W 18 L 9-115

W 18 L 9-125

W 18 L 9-125 Quick

W 18 L BL 9-100

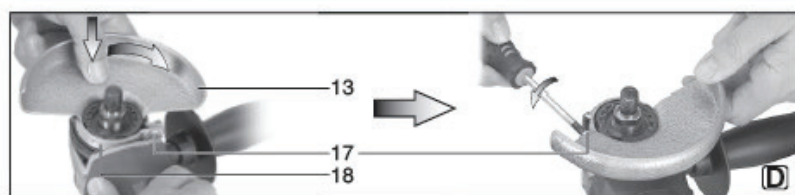
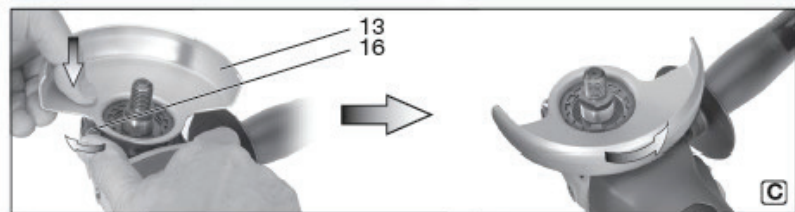
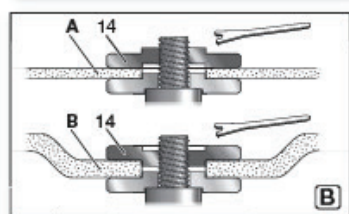
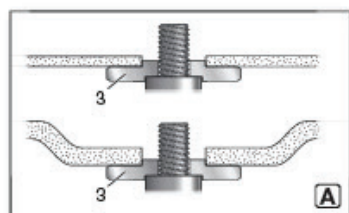
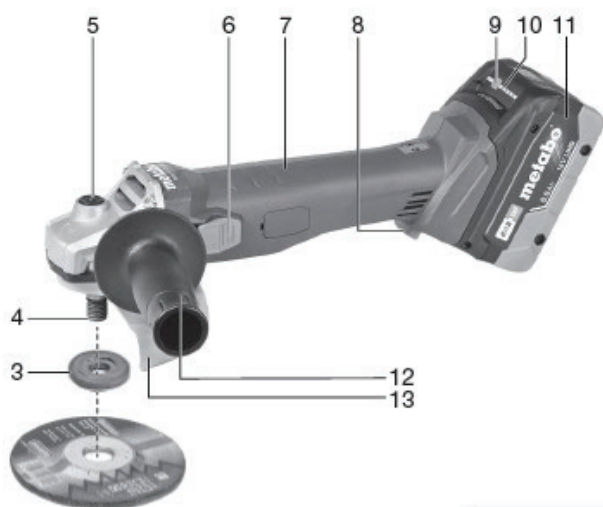
W 18 L BL 9-115

W 18 L BL 9-125



euromaster

“Евромастер Импорт - Експорт” ООД е официален представител на производителя.
Адрес на управление на фирмата: гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.



		W 18 7-115 *) Serial Number 02370.	W 18 7-125 *) Serial Number 02371.	W 18 L 9-115 *) Serial Number 02346.	W 18 L 9-125 *) Serial Number 02347.	W 18 L 9-125 Quick *) Serial Number 02349.	W 18 L BL 9-115 *) Serial Number 02373.	W 18 L BL 9-125 *) Serial Number 02374.	W 18 L BL 9-100 *) Serial Number 02372.
D_{max}	mm (in)	115 (4 1/2)	125 (5)	115 (4 1/2)	125 (5)	125 (5)	115 (4 1/2)	125 (5)	100 (4)
U	V	18							
t_{max1}: t_{max2}: t_{max3}: t_{max4}	mm (in)	(11/32; 9/16; 8/16; 15/32)		(3/8; 10/16; 8/16; 15/32)		(11/32; 9/16; 8/16; 15/32)		(9/32; 7/16; 15/32)	
 M / l	- / mm (in)	M 14 / 19 (3/4)							M 10 / 17 (11/16)
n₀	min ⁻¹ (rpm)	8500					10000		
m	kg (lbs)	2,3 (5.1)					2,2 (4.9)	2,2 (4.9)	2,0 (4.4)
a_{h,SG}/K_{h,SG}	m/s ²	5,0/1,5		4,5/1,5		5,0/1,5			
a_{h,DS}/K_{h,DS}	m/s ²	< 2,5/1,5							
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	86/3							
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	97/3							



*2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU

*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011

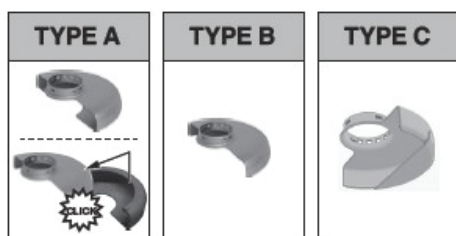
+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN IEC 63000:2018

2022-01-11, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. B.F.



*1

			TYPE
1	1.1	➔	B / C
2	2.1	➔	A / C
	2.2	➔	A
	2.3	➔	A
	2.4	➔	A / C
3	3.1	➔	-
4	4.1	➔	A / B / C
	4.2	➔	-
5	5.1	➔	B / C
	5.2	➔	-

*1 $\varnothing_{\max} = 100 \text{ mm (4")}$ 630346000
 $\varnothing_{\max} = 115 \text{ mm (4 1/2")}$ 630351000
 $\varnothing_{\max} = 125 \text{ mm (5")}$ 630352000

(A)



ASC 145
 ASC 55
 etc.

(B)



4,0 Ah 625027000
 5,2 Ah 625028000
 5,5 Ah 625368000 (LI-HD)
 8,0 Ah 625369000 (LI-HD)
 10,0 Ah 625549000 (LI-HD)
 etc.

(C)



$\varnothing_{\max} = 125 \text{ mm (5")}$
 630401000

(D)



(M 14) 630706000

(E)



(M 14) 316062580

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Декларация за съответствие

Декларираме на наша собствена отговорност: Тези ъглошлайфи, идентифицирани по тип и сериен номер *1), отговарят на всички съответни изисквания на директивите *2) и стандартите *3). Техническо досие на *4) - вижте страница 3.

Само за Обединеното кралство:

Ние, като производител и упълномощено лице за съставяне на техническото досие, вижте *4) на страница 3, декларираме с настоящото под пълна отговорност, че тези ъглошлайфи, идентифицирани по тип и сериен номер *1) на страница 3, отговарят на всички съответни разпоредби на следните британски регламенти S.I. 2016/1091, S.I. 2008/1597, S.I. 2012/3032 и посочените стандарти EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN IEC 63000:2018

2. Предназначение

Акумулаторните ъглошлайфи, когато са оборудвани с оригинални аксесоари Metabo, са подходящи за шлайфане, рязане и обработка с телена четка на метал, бетон, камък и подобни материали без използване на вода.

Потребителят носи цялата отговорност за всички щети, причинени от неправилна употреба.

Трябва да се спазват общоприетите правила за предотвратяване на злополуки и приложената информация за безопасност.

3. Общи инструкции за безопасност



За ваша собствена защита и за защита на вашия електроинструмент, обърнете внимание на всички части от текста, маркирани с този символ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Прочетете инструкциите за употреба, за да намалите риска от нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Винаги включвайте тези документи, когато предавате вашия електроинструмент.

4. Специални инструкции за безопасност

4.1 Предупреждения за безопасност, общи за шлайфане, полиране с телена четка или рязане:

а) Този електроинструмент е предназначен да функционира като шлайфмашина, шлифовъчна машина, телена четка, отвор за резба или отрязващ инструмент. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

б) Операции като полиране не трябва да се извършват с този електроинструмент. Операции, за които електроинструментът не е проектиран, могат да създадат опасност и да причинят телесни наранявания.

в) Не преобразувайте този електроинструмент, за да работи по начин, който не е специално проектиран и специфициран от производителя на инструмента. Такова преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозни телесни наранявания.

г) Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и специфицирани от производителя на инструмента. Само защото аксесоар може да бъде прикрепен към вашия електроинструмент, това не гарантира безопасна работа.

д) Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана на електроинструмента. Аксесоари, работещи по-бързо от номиналната си скорост, могат да се счупят и разлетят.

е) Външният диаметър и дебелината на вашия аксесоар трябва да са в рамките на номиналния капацитет на вашия електрически инструмент. Аксесоари с неправилен размер не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.

ж) Размерите на закрепването на аксесоарите трябва да съответстват на размерите на монтажните елементи на електрическия инструмент. Аксесоари, които не съответстват на монтажните елементи на електрическия инструмент, ще се движат небалансирано, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.

з) Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверявайте аксесоара, като например абразивните дискове, за отчупвания и пукнатини, подложката за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, телената четка за хлабави или напукани проводници. Ако електрическият инструмент или аксесоарът е изпуснат, проверете го за повреди или инсталирайте неповреден аксесоар. След проверка и инсталиране на аксесоар, позиционирайте себе си и страничните наблюдатели далеч от равнината на въртящия се аксесоар и работете с електрическия инструмент на максимална скорост без товар

за една минута. Повредените аксесоари обикновено се счупват по време на това тестово време.

и) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте предпазен щит за лице, предпазни очила или предпазни очила. При необходимост носете противопрахова маска, антифони, ръкавици и престилка за работилница, способни да спрат малки абразивни частици или фрагменти от детайла. Защитата за очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани от различни операции. Противопраховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани от вашата работа. Продължителното излагане на шум с висока интензивност може да причини загуба на слуха.

й) Дръжте страничните наблюдатели на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят нараняване извън непосредствената зона на работа.

к) Когато извършвате задачи, които са свързани с риск от контакт на монтирания инструмент със скрито окабеляване, уверете се, че държите електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане. Контактът на аксесоар за рязане с „жив“ проводник може да направи откритите метални части на електрическия инструмент „живи“ и може да причини токов удар на оператора.

л) Никога не оставяйте електрическия инструмент, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да издърпа инструмента извън вашия контрол.

м) Не работете с електрическия инструмент, докато го носите отстрани. Случайният контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви, придърпвайки го към тялото ви.

н) Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя ще засмуче праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да причини електрически опасности.

о) Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искри могат да ги запалят.

р) Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности. Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или удар.

4.2 Обратен откат и свързани предупреждения

Обратният откат е внезапна реакция на заципан или заседнал въртящ се диск, подложка, четка или друг аксесоар. Заципването или засядането води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до притискане на неконтролирания електрически инструмент в

посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на засядане.

Например, ако абразивният диск се закачи или зацъпе от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на зацъпване, може да се заби в повърхността на материала, причинявайки изскачане на диска или откат. Дискът може да отскочи към или далеч от оператора, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на зацъпване.

Абразивните дискове могат също да се счупят при тези условия.

Обратният откат е резултат от неправилна употреба на електрическия инструмент и/или неправилни работни процедури или условия и може да се избегне, като се вземат подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

а) Дръжте здраво електрическия инструмент с две ръце и позиционирайте тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на силите на обратния откат. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако е предвидена, за максимален контрол върху обратния удар или реакцията на въртящия момент по време на стартиране. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на обратния удар, ако са взети подходящи предпазни мерки.

б) Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар. Аксесоарът може да предизвика обратен удар върху ръката ви.

в) Не позиционирайте тялото си в зоната, където електрическият инструмент ще се движи, ако възникне обратен удар. Обратният удар ще изтласка инструмента в посока, обратна на движението на диска в точката на закачане.

г) Бъдете особено внимателни, когато работите в ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскачане и закачане на аксесоара. Ъгли, острите ръбове или подскачането имат тенденция да закачат въртящия се аксесоар и да причинят загуба на контрол или обратен удар.

д) Не монтирайте дърворезбарски диск с верига, сегментиран диамантен диск с периферна хлабина по-голяма от 10 мм или назъбен циркулярен. Такива дискове създават чест обратен удар и загуба на контрол.

4.3 Предупреждения за безопасност, специфични за операции по шлайфане и рязане:

а) Използвайте само типове дискове, които са предназначени за вашия електроинструмент и специфичния предпазител, предназначен за избрания диск. Дискове, за които електроинструментът не е проектиран, не могат да бъдат адекватно защитени и са опасни.

б) Шлифовъчната повърхност на централно вдлъбнатите дискове трябва да бъде монтирана под равнината на предпазния ръб. Неправилно монтиран диск, който стърчи през равнината на предпазния ръб, не може да бъде адекватно защитен.

в) Предпазителят трябва да бъде здраво закрепен към

електроинструмента и позициониран за максимална безопасност, така че минимална част от диска да е изложена към оператора. Предпазителят помага за защита на оператора от счупени фрагменти от диска, случаен контакт с диска и искри, които биха могли да запалят дрехи.

г) Дисковете трябва да се използват само за определени приложения. Например: не шлайфайте със страната на режещия диск. Абразивните режещи дискове са предназначени за периферно шлифование, страничните сили, приложени към тези дискове, могат да доведат до счупването им.

д) Винаги използвайте неповредени фланци на дисковете, които са с правилния размер и форма за избрания от вас диск. Подходящите фланци на дисковете поддържат диска, като по този начин намаляват възможността за счупване на диска. Фланците за режещи дискове може да се различават от фланците за шлифовъчни дискове.

е) Не използвайте износени дискове от по-големи електрически инструменти. Дисковете, предназначени за по-големи електрически инструменти, не са подходящи за по-високата скорост на по-малък инструмент и могат да се спукат.

ж) Когато използвате дискове с двойно предназначение, винаги използвайте правилния предпазител за извършваното приложение. Неизползването на правилния предпазител може да не осигури желаното ниво на защита, което може да доведе до сериозни наранявания.

4.4 Допълнителни предупреждения за безопасност, специфични за операции по рязане:

а) Не „засядайте“ режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да правите прекалено дълбоко рязане. Пренатоварването на диска увеличава натоварването и податливостта на усукване или заклещване на диска в рязането и възможността за откат или счупване на диска.

б) Не позиционирайте тялото си в една линия с и зад въртящия се диск. Когато дискът, в точката на работа, се отдалечава от тялото ви, евентуалният откат може да изхвърли въртящия се диск и електрическият инструмент директно към вас.

в) Когато дискът се заклещва или прекъсват рязане по някаква причина, изключете електрическия инструмент и го дръжте неподвижно, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате режещия диск от рязането, докато дискът се движи, в противен случай може да възникне откат. Проверете и вземете коригиращи действия, за да отстраните причината за заклещването на диска.

г) Не рестартирайте операцията по рязане в детайла. Оставете диска да достигне пълна скорост и внимателно го върнете в рязането. Дискът може да се заклещи, да се издигне или да предизвика откат, ако

електрическият инструмент се стартира отново в детайла.

д) Подпрете панели или всеки голям детайл, за да сведете до минимум риска от защипване на диска и откат. Големите детайли са склонни да се огъват под собственото си тегло. Подпори трябва да се поставят под детайла близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла от двете страни на диска.

е) Бъдете особено внимателни, когато правите „джобно рязане“ в съществуващи стени или други слепи зони. Изпъкналият диск може да отреже газови или водопроводни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да причинят откат.

ж) Не се опитвайте да правите криволинейно рязане. Пренатоварването на диска увеличава натоварването и податливостта на усукване или заклиняване на диска при рязане и възможността за откат или счупване на диска, което може да доведе до сериозни наранявания.

4.5 Предупреждения за безопасност, специфични за шлайфане:

а) Използвайте шкурка с подходящ размер. Следвайте препоръките на производителя, когато избирате шкурка. По-голяма шкурка, която се простира твърде далеч от шлифовъчната подложка, представлява опасност от разкъсване и може да причини закачане, разкъсване на диска или откат.

4.6 Предупреждения за безопасност, специфични за работа с телена четка:

а) Имайте предвид, че телените влакна се изхвърлят от четката дори по време на нормална работа. Не пренатоварвайте телта, като прилагате прекомерно натоварване върху четката. Телените влакна могат лесно да пробият леки дрехи и/или кожа.

б) Ако е посочено използването на предпазител за телена четка, не допускайте никакво сблъскване на теления диск или четката с предпазителя. Теленият диск или четката могат да се разширят по диаметър поради работно натоварване и центробежни сили.

4.7 Допълнителни инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Винаги носете предпазни очила.



Носете предпазни средства за уши.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Винаги работете с електрическия инструмент с две ръце.



Не използвайте предпазителя за рязане. Когато работите с режещи дискове, винаги използвайте предпазителя за рязане от съображения за безопасност.

Не използвайте сегментирани диамантени режещи дискове с сегментни прорези >10 mm. Разрешени са само отрицателни ъгли на рязане на сегменти.

Използвайте свързани режещи дискове само ако са подсилени.

Използвайте еластични омекотяващи слоеве, ако са доставени с шлифовъчния материал и ако е необходимо.

Спазвайте спецификациите на производителя на инструмента или аксесоара! Пазете дисковете от мазнини или удари! Аксесоарите трябва да се съхраняват и обработват внимателно в съответствие с инструкциите на производителя.

Никога не използвайте режещи дискове за груба обработка или почистване на мустаци! Не прилагайте натиск отстрани на режещите дискове.

Детайлът трябва да лежи плоско и да бъде обезопасен срещу плъзгане, например с помощта на скоби. Големите детайли трябва да бъдат достатъчно подпрени.

Ако се използват аксесоари с резбовани вложки, краят на шпиндела не трябва да докосва основата на отвора на шлифовъчния инструмент. Уверете се, че резбата в аксесоара е достатъчно дълга, за да побере цялата дължина на шпиндела. Резбата в аксесоара трябва да съвпада с резбата на шпиндела.

Вижте страница 2 и глава 14. Технически спецификации за повече информация относно дължината на шпиндела и резбата.

Не трябва да се използват повредени, ексцентрични или вибриращи инструменти.

Избягвайте повреда на газови или водопроводни тръби, електрически кабели и носещи стени (статично електричество).

Извадете батерията от машината, преди да се извършват каквито и да е настройки, преустройства или сервизно обслужване.

Преди да монтирате батерията, уверете се, че машината е изключена.

Дръжте машината, когато изваждате и поставяте батерията обратно, така че превключвателят за включване/изключване да не може да бъде натиснат неволно.

Ако машината е дефектна, извадете батерията от машината.

Повредена или напукана допълнителна дръжка трябва да се смени. Никога не работете с машина с дефектна допълнителна дръжка.

Повреден или напукан предпазител трябва да се смени. Никога не работете с машина с дефектен предпазител.

Закрепете малки детайли. Например, затегнете в менгеме.

Когато работите в прашни условия, уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани. Ако се наложи отстраняване на прах, първо извадете батерията (използвайте неметални предмети) и избягвайте повреда на вътрешните компоненти.

При използване на дискове с двойно предназначение (комбинирани шлифовъчни и режещи дискове), трябва да се използват само следните типове предпазители: тип А, тип С. Вижте глава 11.

Използване на правилния предпазител:

Използването на неправилен предпазител може да доведе до загуба на контрол и сериозни наранявания. Примери за неправилна употреба:

- при използване на предпазител тип А за странично шлайфане, той може да пречи на детайла, което води до лош контрол.

- при използване на предпазител тип В за рязане със свързани режещи дискове, съществува повишен риск от излагане на искри и частици, както и излагане на фрагменти от диска в случай на спукване на диска.

- при използване на предпазител тип А, В, С за рязане или странично шлайфане на бетон или зидария, съществува повишен риск от излагане на прах и загуба на контрол, което води до откат.

- при използване на предпазител тип А, В, С с телена четка тип диск с дебелина, по-голяма от максимално допустимата, жиците могат да се закачат за предпазителя, което да доведе до скъсване на жиците.

Винаги използвайте съответстващия предпазител за аксесоара. Вижте глава 11.

Намаляване на излагането на прах:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Някои видове прах, образувани от шлайфане, рязане с трион, шлифование, пробиване и други строителни дейности, съдържат химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания. Някои примери за тези химикали са:

- Олово от бои на оловна основа,

- Кристален силициев диоксид от тухли, цимент и други зидарски продукти, и

- Арсен и хром от химически обработен дървен материал.

Рискът от тези експозиции варира в зависимост от това колко често извършвате този вид работа. За да намалите излагането си на тези химикали: работете в добре проветриво помещение и работете с одобрени предпазни средства, като например противопрахови маски, специално проектирани за филтриране на микроскопични частици.

Това важи и за прах от други материали, като някои видове дървесина

(като дъбов или буков прах), метали, азбест. Други известни заболявания са например алергични реакции, респираторни заболявания. Не позволявайте на праха да навлезе в тялото.

Спазвайте съответните насоки и национални разпоредби за вашия материал, персонал, приложение и място на приложение (напр. разпоредби за здравословни и безопасни условия на труд, изхвърляне).

Събирайте генерираните частици при източника, избягвайте отлагания в околната среда.

Използвайте подходящи аксесоари за специална работа. По този начин по-малко частици попадат в околната среда по неконтролиран начин.

Използвайте подходящ аспиратор. Намалете излагането на прах със следните мерки:

- не насочвайте излизащите частици и потока отработен въздух към себе си или близки хора, или върху отлаганията на прах,
- използвайте аспиратор и/или пречистватели на въздух,
- осигурете добра вентилация на работното място и поддържайте чисто с прахосмукачка. Метенето или издухването вдига прах.
- Почистете с прахосмукачка или изперете защитното облекло. Не духайте, не блъскайте и не четкайте.

4.8 Инструкции за безопасност за батерии:



Пазете батериите от вода и влага!

Не излагайте батериите на открит пламък!

Не използвайте дефектни или деформирани батерии!

Не отваряйте батериите!

Не докосвайте и не късо съединение на батерии!



От дефектните литиево-йонни батерии може да изтече леко киселинна, запалима течност!



Ако течността от батерията изтече и влезе в контакт с кожата ви, изплакнете незабавно с обилно количество вода. Ако течност от батерията изтече и попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

Ако машината е дефектна, извадете батерията от нея.

Транспортиране на литиево-йонни батерии:

Превозът на литиево-йонни батерии е предмет на законите, свързани с превоза на опасни товари (UN 3480 и UN 3481). Информирайте се за валидните спецификации при превоз на литиево-йонни батерии.

Ако е необходимо, консултирайте се с вашия спедитор.

Сертифицирана опаковка се предлага от Metabo.

Изпращайте батерията само ако корпусът е неповътнат и не изтича

точност. Извадете батерията от машината за изпращане. Предотвратете късо съединение на контактите (напр. като ги защитите с лепяща лента).

5. Общ преглед

Вижте страница 2.

1. Щипка за ръчно затягане/освобождаване на (без инструменти) затягащата гайка*

2. Затягаща гайка (без инструменти)*

3. Опорен фланец

4. Шпиндел

5. Бутон за заключване на шпиндела

6. Плъзгащ се превключвател за включване/изключване

7. Дръжка

8. Бутон за освобождаване на батерийния пакет

9. Бутон за индикатор за капацитет

10. Индикатор за капацитет и сигнал

11. Батерийен пакет

12. Допълнителна дръжка

13. Предпазен предпазител

14. Затягаща гайка *

15. Гаечен ключ с 2 отвора *

16. Лост за закрепване на предпазния предпазител*

17. Затягащ винт*

18. Затягащ пръстен*

* в зависимост от оборудването/не е включен в обхвата на доставката

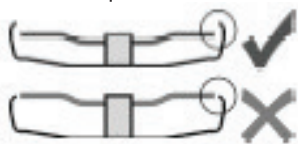
6. Първоначално пускане в експлоатация

6.1 Монтиране на допълнителната дръжка

Винаги работете с монтирана допълнителна дръжка (12)! Монтирайте допълнителната дръжка отляво или отдясно на машината и я закрепете.

6.2 Монтирайте предпазния предпазител

От съображения за безопасност използвайте само предпазителя, предоставен за съответния аксесоар! Използването на неправилен предпазител може да доведе до загуба на контрол и сериозни наранявания. Вижте също глава 11. Аксесоари!



Използвайте само аксесоари, които са покрити с поне 3,4 mm от предпазния предпазител.

**W 18 L 9-125 Quick, W 18 L BL 9-125,
W 18 L BL 9-115:**

Вижте илюстрация С на страница 2.

- Издърпайте лоста (16). Поставете предпазния предпазител (13) в посоченото положение.

- Освободете лоста и завъртете предпазния предпазител, докато лостът се заключи.

- Издърпайте лоста (16) и завъртете предпазния предпазител, докато затворената част е обърната към оператора.

- Уверете се, че предпазителят е здраво закрепен: лостът трябва да се заключи и не би трябвало да можете да завъртите предпазителя.

W 18 L 9-115, W 18 L 9-125, W 18 7-125,

W 18 7-115, W 18 L BL 9-100:

Вижте илюстрация D на страница 2.

- Разхлабете затягащия винт (17), докато затягащият пръстен (18) на предпазителя (13) се разшири достатъчно.

- Поставете предпазителя (13) в посоченото положение.

- Завъртете предпазителя, докато затворената му част е обърната към оператора.

- Затегнете здраво затягащия винт (17). Уверете се, че предпазителят е здраво закрепен - не би трябвало да можете да завъртите предпазителя (13).

6.3 Батериен пакет

Заредете батерийния пакет преди употреба (11).

Ако производителността намалее, презаредете батерийния пакет.

Инструкции за зареждане на акумулаторната батерия можете да намерите в инструкциите за експлоатация на зарядното устройство Metabo.

Акумулаторните батерии имат индикатор за капацитет и сигнал (10) (в зависимост от варианта на конструкцията):

- Натиснете бутона (9), светодиодите показват нивото на зареждане.

- Ако един светодиод мига, акумулаторната батерия е почти изтощена и трябва да се презареди.

6.4 Изваждане и поставяне на акумулаторната батерия

Дръжте машината, когато изваждате и поставяте батерията обратно, така че превключвателят за включване/изключване да не може да бъде натиснат случайно.

Изваждане:

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторната батерия (8) и извадете акумулаторната батерия (11).

Поставяне:

Плъзнете акумулаторната батерия (11), докато се фиксира.

7. Монтиране на шлифовъчния диск

Преди да извършите каквито и да е модификации: извадете батерийния пакет от машината. Машината трябва да е изключена, а шпинделът да е

спрял.

От съображения за безопасност, поставете предпазния предпазител за шлифование с отрязване, преди да извършите абразивни операции с отрязване (вижте глава 11. Аксесоари).

7.1 Заклучване на шпиндела

- Натиснете бутона за заключване на шпиндела (5) и завъртете шпиндела

(4) на ръка, докато усетите, че бутонът за заключване на шпиндела се е защракнал.

7.2 Поставяне на диска на място

Вижте илюстрация А на страница 2.

- Поставете опорния фланец (3) върху шпиндела. Фланецът не трябва да се върти на шпиндела, когато е правилно закрепен.

- Поставете шлифовъчния диск върху опорния фланец (3).

Шлифовъчният диск трябва да лежи плоско върху опорния фланец. Металният фланец на режещия диск трябва да лежи плоско върху опорния фланец.

Забележка: Опорният фланец (3) е закрепен, за да се предотврати падането му. За да го свалите: използвайте известна сила, ако е необходимо.

7.3 Закрепване/освобождаване на (безинструменталната) затягаща гайка (в зависимост от характеристиките)

Затягайте (безинструменталната) затягаща гайка (2) само ръчно.

За да работи машината, скобата (1) трябва винаги да лежи плътно върху затягащата гайка (2).

За да закрепите (безинструменталната) затягаща гайка (2):

Не използвайте (безинструменталната) затягаща гайка, ако аксесоарът има затягащ стебло, по-дебело от 6 мм! В този случай използвайте затягащата гайка (14) с двудупков гаечен ключ (15).

- Заклучете шпиндела (вижте глава 7.1).

- Повдигнете скобата (1) на затягащата гайка.

- Поставете затягащата гайка (2) на шпиндела (4). Вижте илюстрацията на страница 2.

- (1) Затегнете ръчно затягащата гайка на скобата по посока на часовниковата стрелка.

- Отново свалете скобата (1). За да освободите (безинструменталната) затягаща гайка (2):

- Заклучете шпиндела (вижте глава 7.1).

- Отворете скобата (1) на затягащата гайка.

Развийте затягащата гайка (2), като я завъртите ръчно обратно на

часовниковата стрелка.

Забележка: Ако затягащата гайка е много здраво затегната (2), можете да използвате и двудупков гаечен ключ, за да я развиете.

7.4 Закрепване/разглобяване на затягащата гайка (в зависимост от характеристиките)



Закрепване на затягащата гайка (14):

Двете страни на затягащата гайка са различни. Завийте затягащата гайка към шпиндела, както следва: Вижте илюстрация В на страница 2.

- А) За тънки шлифовъчни дискове:

Ръбът на затягащата гайка (14) е обърнат нагоре, така че тънкият шлифовъчен диск да може да се закрепи здраво.

В) За дебели шлифовъчни дискове:

Ръбът на затягащата гайка (14) е обърнат надолу, така че затягащата гайка да може да се закрепи здраво към шпиндела.

- Заклучете шпиндела. Завъртете затягащата гайка (14) по часовниковата стрелка, като използвате двудупковия гаечен ключ (15), за да я закрепите.

Освобождаване на затягащата гайка:

- Заклучете шпиндела (вижте глава 7.1). Завъртете затягащата гайка (14) обратно на часовниковата стрелка, като използвате двудупковия ключ (15), за да я развиете.

8. Употреба

8.1 Включване и изключване

Винаги водете машината с две ръце.

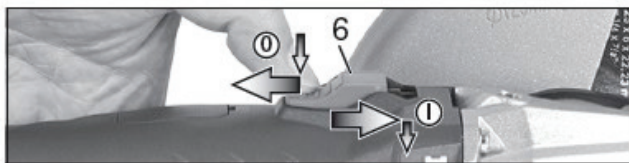
Първо включете, след което насочете аксесоара към детайла.

Не позволявайте на машината да засмуква допълнителен прах и стружки. Когато включвате и изключвате машината, дръжте я далеч от натрупвания на прах. След изключване на машината, я оставяйте само когато двигателят е спрял.

Избягвайте случайно включване на машината: винаги я изключвайте, когато батерията е извадена от машината.

При непрекъсната работа машината продължава да работи, ако бъде извадена от ръцете ви. Затова винаги дръжте машината с две ръце, използвайки предвидените дръжки, застанете в безопасна позиция и се концентрирайте.

Машини с плъзгащ се превключвател:



Включване: Натиснете плъзгачия се превключвател (6) напред.

За непрекъснато активиране, сега наклонете надолу, докато се заключи.

Изключване: Натиснете задния край на плъзгачия се превключвател (6) и го освободете.

8.2 Инструкции за работа

Шлайфане:

Притиснете машината равномерно върху повърхността и я движете напред-назад, така че повърхността на детайла да не се нагрее твърде много.

Груба обработка: позиционирайте машината под ъгъл от 30° - 40° за най-добри работни резултати.

Рязане:



Винаги работете срещу посоката на движение на диска (вижте илюстрацията). В противен случай съществува опасност машината да се отдръпне от рязането, без да се контролира. Водете машината равномерно със скорост, подходяща за обработвания материал. Не наклоняйте, не прилагайте прекомерна сила и не се люлейте от едната страна на другата.

Шлайфане:

Притиснете машината равномерно върху повърхността и я движете напред-назад, така че повърхността на детайла да не се нагрее твърде много.

Четкане с телена четка:

Притиснете машината равномерно.

9. Почистване

Извадете батерията от машината, преди да извършвате каквито и да е настройки, преустройства или обслужване.

Периодично изваждайте батерията и избърсвайте контактната зона на батерията и машината със суха кърпа, за да отстраните отлаганията. Ако батерията не може да бъде извадена: вижте главата „Ремонти“.

10. Отстраняване на неизправности

Електронно предпазно изключване. Машината се е СПРИЧАЛА сама. Ако скоростта на промяна на тока е твърде висока (например, ако машината внезапно блокира или възникне откат), тя се изключва. Изключете машината. Включете я отново и продължете да работите както обикновено. Опитайте се да предотвратите блокирането на машината. Вижте глава 4.2.

11. Аксесоари

Използвайте само оригинални батерии и аксесоари Metabo или CAS (Cordless Alliance System).

Вижте страница 4.

Използвайте само аксесоари, които отговарят на изискванията и спецификациите, посочени в тези инструкции за експлоатация.

Винаги използвайте подходящ аксесоар и предписания предпазител за съответното приложение. Вижте страница 4. (Илюстрациите са примерни).

Приложение:

1 = шлифване на повърхности

2 = шлифване с отрязване

3 = пробиване на отвори

4 = телени четки

5 = шлифване с шкурка

Аксесоари:

1.1 = шлифовъчен диск

2.1 = отрязващ диск „метал“

2.3 = диамантен режещ диск „зидария/бетон“

2.4 = диамантени режещи дискове с двойно предназначение (комбиниран шлифовъчен и режещ диск)

3.1 = диамантени свредла

4.1 = дискова четка

4.2 = чашовидна четка

5.1 = ламелен диск

5.2 = подложка за шлифовъчни листове

Предписан предпазител:

Тип А = предпазител за рязане / предпазител с плъзгаща се част за рязане

Тип В = предпазител за шлифване

Тип С = предпазител за шлифване и отрязване (комбинация)

Други аксесоари: (вижте също www.metabo.com)

A Зарядни устройства

B Батериен пакет

C Скоба за аспиратор CED 125 Скоба

D Регулираща гайка (14)

E Затягаща гайка (без инструменти) (2)

За пълна гама аксесоари, Вижте www.metabo.com или основния каталог.

12. Ремонти

Ремонтите на електрически инструменти трябва да се извършват САМО от квалифицирани електротехници!

Свържете се с вашия местен представител на Metabo, ако имате електрически инструменти Metabo, които се нуждаят от ремонт. За адреси вижте www.metabo.com.

Можете да изтеглите списък с резервни части от www.metabo.com.

13. Опазване на околната среда

Генерираният прах от шлайфане може да съдържа опасни материали: не го изхвърляйте с битовите отпадъци, а в специален пункт за събиране на опасни отпадъци.

Спазвайте националните разпоредби за екологично съобразно изхвърляне и за рециклиране на излезли от употреба машини, опаковки и аксесоари.

Батерийните пакети не трябва да се изхвърлят с обикновените отпадъци. Моля, върнете дефектните или използвани батерийни пакети на вашия дилър на Metabo. Не изхвърляйте батерийните пакети във вода.



Само за страни от ЕС: Никога не изхвърляйте електрическите инструменти в битовите отпадъци! В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за използвано електронно и електрическо оборудване и

нейното прилагане в националните правни системи, използваните електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предадат за екологично съобразно рециклиране.

Преди изхвърляне, разредете батерийния пакет в електрическия инструмент. Предотвратете късо съединение на контактите (напр. като ги защитите с лепяща лента).

14. Технически спецификации

Обяснение на детайлите на страница 2. Подлежи на промени в полза на техническия прогрес.

U = Напрежение на батерията

D_{max} = максимален диаметър на аксесоара

$t_{\max,1}$ = макс. допустима дебелина на затягащата опашка на аксесоара при използване на затягаща гайка (14)

$t_{\max,2}$ = макс. допустима дебелина на затягащата опашка на аксесоара при използване на "Бързо" затягаща гайка (2)

$t_{\max,3}$ = шлифовъчен диск / режещ диск: максимална допустима дебелина на аксесоара

$t_{\max,4}$ = макс. допустима дебелина на телени четки тип диск

M = резба на шпиндела

l = дължина на шлифовъчния шпиндел

n_0 = обороти без товар (максимални обороти)

m = тегло (с най-малкия акумулаторен пакет)

Измерените стойности са определени в съответствие с EN 60745.

Допустима температура на околната среда по време на работа:

-20 °C (-4°F) до 50 °C (120°F) (ограничена производителност при температури под 0 °C (32°F)). Допустима температура на околната среда за съхранение: 0 °C (32°F) до 30 °C (86°F).

Препоръчителна температура на околната среда при зареждане: 0 °C (32°F) до 40 °C (104°F).

Постоянен ток

Посочените технически спецификации са предмет на допустими отклонения (в съответствие със съответните валидни стандарти).

Стойности на емисиите

Тези стойности позволяват да се оценят емисиите от електрическия инструмент и да се сравнят различни електрически инструменти. В зависимост от условията на работа, състоянието на електрическия инструмент или аксесоарите, действителното натоварване може да бъде по-високо или по-ниско.

За целите на оценката, моля, предвидете почивки и периоди, когато натоварването е по-ниско. Въз основа на коригираните оценки, осигурете защитни мерки за потребителя, например организационни мерки.

Шлайфането на по-тънки метални листове и други детайли с големи повърхности, които лесно вибрират, може да доведе до значително по-високо общо ниво на шум (до 15 dB) от посочените стойности на шумовото излъчване. Звуковото излъчване от такива детайли трябва да се предотврати във възможно най-голяма степен чрез подходящи мерки, като например монтиране на тежки, гъвкави амортизаторни подложки. Повишеното шумово излъчване също трябва да се вземе предвид при оценката на риска от излагане на шум и избора на подходяща защита за слуха.

Обща стойност на вибрациите (векторна сума от три посоки), определена в съответствие с EN 60745:

$a_{h,SG}$ = Стойност на вибрационните емисии (шлифовъчни повърхности)

$a_{h,DS}$ = Стойност на вибрационните емисии (шлифовка с шлифовъчна подложка)

$K_{h,SG/DS}$ = Неопределеност (вибрации)

Типични А-ефективни възприемани нива на звука:

L_{pA} = Ниво на звуково налягане

L_{WA} = Ниво на акустична мощност

K_{pA}, K_{WA} = Неопределеност

По време на работа нивото на шума може да надвиши 80 dB(A).

Носете предпазни средства за уши!

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

- Копие от фактура
- Гаранционна карта
- Разпечатка на регистрация в интернет за 3-годишна гаранция

ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ:

Минималната законова гаранция от 24 месеца по смисъла на ЗЗП, важи само за физически лица, за юридически лица гаранцията е 12 месеца, освен ако не е упоменато друго от производителя:

- Електроинструменти Метабо и, регистрирани в интернет на адрес: www.metabo.com/xl в едномесечен срок след закупуването им 3 години

- Електроинструменти Метабо без регистрирация в интернет 1 година
- Акумулаторни батерии Метабо > 4 Ah 3 години
- Други Акумулаторни батерии и Зарядни устройства 6 месеца

Всички неизправности по функционирането на машините, причинени от дефекти по сглобяването или по материала, забелязани по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в централен сервис на Евромастер Импорт-Експорт ООД - град София.

ОТ ГАРАНЦИЯ СА ИЗКЛЮЧЕНИ:

- Повреди, причинени от естествено износване на четки, гумени плотове, ремъци, патронници, масло, лагери, о-пръстени, грес, кабели, сервизни пакети за профилактика, филтри свещи и други
- Повреди причинени от претоварване, лошо поддържане, замърсяване, пренапрежение
- Счупвания и пукнатини, причинени от удар
- Дефекти, причинени от износени или нестандартни консумативи
- Дефекти, които се дължат на неспазване инструкцията за експлоатация, претоварване и дейности, несъответстващи на техническите характеристики на машината
- Рекламация се приема само ако машината не е отваряна от потребителя или от неоторизиран сервис.

ПРАВИЛА НА ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ СТОКИ:

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на

доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице

основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com